

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ «СЕМЬЯ» В УЗБЕКСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

Усмонова Хафиза Кодиржоновна-преподаватель Кокандского государственного университета

Аннотация: Статья посвящена современным проблемам обучения русского языка в начальных узбекских школах, которых языком обучения является узбекский язык. Кроме того в статье рассматривается главнейшая тенденция, характеризующая первоначальный процесс обучения в современной школе, заключается в направленности всего процесса обучения не только на сообщение знаний и привитие детям умений и навыков, но и прежде всего на развитие личности учащихся.

Ключевые слов: методика, система обучения и воспитания, проблемы обучения, аспекты преподавания, грамматических значений в окончании; система падежей; наличие изменяемых частей речи; наличие в структуре слова приставок, суффиксов, окончания; категория вида глаголов.

THE LEXICAL-SEMANTIC FIELD OF "FAMILY" IN THE UZBEK LINGUISTIC WORLDVIEW

Khafiza Kodirjonovna Usmonova-
Lecturer at Kokand State University

Annotation: The article is devoted to modern problems of teaching the Russian language in primary Uzbek schools, where the language of instruction is the Uzbek language. In addition, the article discusses the main trend that characterizes the initial process of learning in a modern school, is the focus of the entire learning process not only on communicating knowledge and instilling skills and abilities in children, but above all on developing the personality of students.

Key words: methodology, system of education and upbringing, problems of education, aspects of teaching, grammatical meanings at the end; case system; the presence of variable parts of speech; the presence in the structure of the word of prefixes, suffixes, endings; category of verb aspect;

В узбекском языке концепт "семья" играет важную роль в организации системы и функционировании антропонимов. Этот концепт является одним из наиболее значимых в концептосфере любой лингвокультуры и имеет сложную семантико-фреймовую структуру. Ядро концепта отражает его общечеловеческую универсальность как одну из форм социальной общности людей, а объемная интерпретационная часть соотносится с индивидуальными

особенностями восприятия и национальной картиной мира. Таким образом, концепт "семья" играет важную роль в формировании лингвокультурной идентичности народа и является ключевым элементом антропонимической системы узбекского языка¹. Исследования Е. В. Бондаренко показывают, что семья является высшим лингвокультурным концептом, который играет важную роль в большинстве социумов. Концепт "семья" характеризуется многоуровневостью и сегментированностью, а также имеет многочисленные варианты языковой репрезентации фреймов и высокую плотность соответствующего семантического поля.

Согласно исследованиям, ключевыми составляющими концепта "семья" являются: а) ролевая ценностность семьи, которая определяет виды отношений родства и раскрывает содержание концепта; б) отношения между супругами; в) отношения между родителями и детьми. Эти составляющие являются основными элементами концепта "семья" и отражают его важность для культуры и общества². Например, в узбекском языке слово "ota-onalar" (ота-оналар) обозначает "родители", а "bola" - "ребенок". Эти слова отражают ключевые составляющие концепта "семья", а их использование в языке свидетельствует о высокой значимости семейных отношений в узбекской культуре.

Среди тюркоязычных народов институт семьи и соответствующий концепт имеют особую социальную значимость. Это связано с тем, что семья играет более важную роль для всех поколений, сохраняется тенденция к многодетности и религия (в основном ислам) играет важную роль в организации семейной и общественной жизни. В тюркоязычных народах семья обычно рассматривается как крупное объединение всех родственников, а не только круг родителей с детьми.

¹ Бондаренко Е. В. Межкультурная семейная коммуникация как особый тип общения.: Автореф. дисс..... канд. филол. наук. - Волгоград, 2010.С.5.

² Там же, с.8.

Концепт "семья" реализуется в рамках социальных полей как неотъемлемого компонента языковой картины мира. Социальное поле семьи включает не только членов семьи и ближайших родственников, но также и близких друзей, если общение происходит на уровне семьи. Например, в тюркоязычных народах существуют разные приемы именования родственников внутри семьи, что отражает сложную социальную структуру этого института.

Таким образом, концепт "семья" имеет особую значимость в тюркоязычных культурах, где он является не только описанием узкого круга родственников, но также и широким объединением всех близких людей, которые связаны между собой различными социальными связями.

В различных социальных полях (СП) антропонимы часто используются в сочетании с другими средствами номинации лиц, которые уточняют возраст, социальный статус или какие-либо отличительные признаки лица. Это повышает номинативную ценность имени лица³. СП семьи в узбекском языке отличается от СП английского и русского языков. В английском языке СП администрации "вдвигается" в СП семьи, что приводит к наличию официальных формул общения. В узбекском языке, наоборот, СП семьи "вдвигается" в административное СП, что приводит к преобладанию "семейного" типа общения в учреждениях и организациях. В русском языке СП семьи и административное СП максимально разграничены по сравнению с узбекским и английским языками⁴.

Сигналы антропонимов играют особую роль в передаче концепта "семья" в менталитете носителей узбекского языка. В узбекском языке, для обозначения родства, используются термины (ака, ука, ота, хола, синглим, кенаи и другие), которые являются ключевыми для формирования "семейных" отношений в административных структурах. В частности,

3 Жураева И. А. Антропонимические формулы в английском, узбекском и русском языках и специфика их функционирования. - Ташкент: НУУз, 2012. С.12.

4 Там же, с.66.

функционально значимые имена собственные сближаются с обозначениями родственных отношений и обозначениями лиц по возрасту в контексте семьи.

Внутри семьи также используются номинации по уменьшительным именам и appellatивам - терминам родства, которые функционально равнозначны. В социальном поле семьи, у узбеков приоритет отдается личному имени перед фамилией, особенно в сфере бытового общения, хотя в официально-деловом общении происходит преобладание фамилии. Этот процесс еще не завершен даже в городах⁵. Видимо, у узбеков процесс завершения, когда фамилия станет активным функциональным элементом общения, не наступит в рамках социального поля семьи, в отличие от англичан и американцев.

Как и в других языках, в узбекском языке можно выделить несколько линий общения между родственниками: 1) родители-дети, 2) дети-родители, 3) члены одного поколения, 4) супруги, 5) более отдаленные родственники. Каждая из этих линий представляет собой уникальную систему номинаций, в которой центральными элементами являются собственные имена и термины родства. В узбекском языке термины родства играют более активную роль, чем в английском и русском языках, и помогают установить сложную систему отношений в семье (например, отношения между членами одного поколения, между старшими и младшими, между мужем и женой и т.д.).

Многочисленные факты, приведенные М.И. Расуловой, свидетельствуют о том, что именование мужчин и женщин в узбекском обществе не симметрично и неэквивалентно. Женщины чаще, чем мужчины, обращаются просто по имени. При этом такие формы обращения подчеркивают не равноправие, а нечто противоположное - иерархию и снисходительность⁶.

Таким образом, в узбекском языке концепт "семья" выходит за рамки собственно семейных отношений и распространяется на административное

5 Никонов В. А. Узбеки // Системы личных имен у народов мира. –М.: Наука, 1989.С.315.

6 Расулова М. И. О гендерном аспекте актов наименования // Хорижий филология.-№ 3.-Тошкент,2011.С.82.

социальное поле. В узбекском языке личное имя играет более значимую роль, чем другие составляющие антропонимической модели, такие как фамилия и отчество. Однако обращение к старшим только по имени без сигналов антропонимов практически невозможно, как в семейном, так и в административном контексте.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов.Э.И., А.Н.Щукин. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009.
2. Ангелова М.М. "Концепт" в современной лингвокультурологии / М.М. Ангелова // Актуальные проблемы английской лингвистики и лингводидактики. Сборник научных трудов. Выпуск 3. - М., 2004.
3. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: учеб. Пособие/ Н.Ф. Алефиренко.- 3-е изд. М.: Флинта: Наука, 2012.
4. Арутюнова Н.Д. Аксиология в механизмах жизни и языка. – М., 1984.
5. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – М., Наука, 1988.
6. Аскольдов-Алексеев С. А. Концепт и слово // Русская речь. Новая серия. Вып. II. — Л.: Academia, 1928.
7. Болдырев Н. Н. Языковые механизмы оценочной категоризации // Реальность, язык и сознание: Международный сборник научных трудов. Вып. 2. Тамбов: Изд- во ТГУ, 2002.
8. Бредихина.И.А. · 2018 · Цитируется:219 — методического обеспечения курса методики преподавания иностранных языков. Пассов, 2000.